Département d'études germaniques
Année universitaire 2023-2024
****
Parcours LLCER allemand
Licence 1

LICENCE 1 – SEMESTRE 1

GRAMMAIRE

Volume horaire : CM : 8 TD : 20

Ce cours vise à revoir, consolider et approfondir les notions de bases de la grammaire allemande. A l'issue de ce premier semestre, chaque étudiant doit être capable de : déterminer le genre et le pluriel de la plupart des substantifs / connaître les verbes irréguliers / conjuguer à tous les modes et temps / décliner la séquence « déterminatif + substantif » / maîtriser la syntaxe des phrases simples.

Les chapitres traités seront les suivants :

- Le groupe nominal
  - Morphologie du substantif, genre, pluriel
  - Sens et emplois des déterminatifs
  - Marquage de la séquence déterminatif + substantif
- Conjugaisons à tous les modes / temps
- Rection casuelle

La bibliographie sera communiquée en début de semestre.

EXPRESSION-COMPRÉHENSION ORALES

Volume horaire : CM : - TD : 18

Entraînement à la compréhension auditive à l'aide de supports variés qui serviront de base pour développer l'expression orale en interaction. Travail autour de structures d'argumentation et champs lexicaux pour enrichir son vocabulaire actif.

Objectifs : Élargissement du vocabulaire actif et passif. Entraînement à une plus grande aisance en expression orale. Acquisition de nouvelles structures d'argumentation. - Utilisation d'un lexique varié et des structures adaptées à différentes situations de communication. - Comprendre l'essentiel d'un texte ou d'une production orale et savoir les paraphraser en langue étrangère. Défendre son point de vue.

EXPRESSION-COMPRÉHENSION ÉCRITES

Volume horaire : CM : - TD : 18

Entraînement à la compréhension écrite à l'aide de supports variés. Rédaction de petits textes et travail autour de structures d'argumentation et champs lexicaux pour enrichir son vocabulaire actif.

Objectifs : Élargissement du vocabulaire actif et passif. Entraînement à une plus grande aisance en expression écrite. Acquisition de nouvelles structures d'argumentation. Utilisation d'un lexique varié et de structures adaptées à différentes situations de communication. Comprendre l'essentiel d'un texte ou d'un contenu numérique et savoir les paraphraser en langue étrangère. Défendre son point de vue.

INITIATION A LA TRADUCTION

Volume horaire : CM : - TD : 18

Ce cours consiste en une initiation à la traduction à partir de textes littéraires et journalistiques courts et simples vers le français (version) et vers l'allemand (thème). L'accent sera mis sur l'approche méthodologique : repérage morphosyntaxique pour la compréhension du texte source en version, acquisition de techniques simples de transposition, exercices autour de champs lexicaux, utilisation du dictionnaire unilingue, exercices systématiques autour de difficultés classiques de traduction.

Bibliographie :
Duden: *Universalwörterbuch* OU Langenscheidt: *Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache.*
Robert : *Dictionnaire de la langue française.*

ACTUALITE DES PAYS DE LANGUE ALLEMANDE

Volume horaire : CM : - TD : 18

Ce cours vise
- à développer les capacités de compréhension (auditive et de l'écrit) et d'expression (orales et écrites) à partir de sujets d'actualité
- à se familiariser avec les principaux media des pays germanophones
- à développer les capacités de synthèse et de restitution d'informations à partir de grands sujets d'actualité

Il sera consacré à des exercices d'entraînement à la compréhension des actualités radiodiffusées, à la lecture et à l'analyse d'articles de presse, à un travail thématique sur de grands sujets d'actualité.

AIDE METHODOLOGIQUE POUR LES ETUDES D'ALLEMAND

Volume horaire : CM : - TD : 18

Ce cours a pour but d'aider l'étudiant à réussir son entrée dans l'enseignement supérieur par la présentation des outils de travail mis à sa disposition et par une initiation aux principaux exercices universitaires qu'il retrouvera au long de son parcours, p.ex. utiliser efficacement les dictionnaires unilingues et bilingues, faire des recherches documentaires, citer correctement ses sources, gagner en autonomie et en efficacité dans son travail personnel et acquérir du vocabulaire spécifique universitaire en langue allemande.

Bibliographie : Duden: Wörterbuch der deutschen Sprache ou Wahrig : Deutsches Wörterbuch.

PANORAMA DE LA LITTÉRATURE DES PAYS DE LANGUE ALLEMANDE 1 : XVIIIe et XIXe siècles

Volume horaire : CM : 8 TD : 20

Ce cours vise à découvrir des grands courants littéraires et artistiques des pays germanophones au fil des siècles (XVIIIe – XIXe).

Une brochure sera mise à la disposition des étudiants. Aucun livre ne doit être acheté.

SOCIETES CONTEMPORAINES : ALLEMAGNE

Volume horaire : CM : 8 TD : 20

Découverte des réalités politiques, géographiques, sociales et économiques en Allemagne à travers un cours en allemand portant sur la République Fédérale et les Länder allemands. Y seront abordés différents aspects de la civilisation allemande – actualités sociales, politiques régionales et culturelles, histoire récente – afin que les étudiants disposent de solides notions concernant les structures politiques, les régions et la diversité des Länder allemands.

Objectifs : Acquérir des connaissances de base sur l'Allemagne (Le Fédéralisme allemand. Les spécificités des Länder allemands. Le système politique de l'Allemagne. La géographie physique, politique et économique de la République Fédérale); savoir comprendre et employer le lexique allemand approprié.

Bibliographie :

- *Tatsachen über Deutschland*, Societäts-Verlag/ AA, www.tatsachen-ueber-deutschland.de
- *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*. Band 10 (1945 – 1969) und 11 (1969 – 1990), Reclam-Verlag.

MINEURES

Se reporter au catalogue des mineures.

LICENCE 1 – SEMESTRE 2

GRAMMAIRE

Volume horaire : CM : 8 TD : 20

Approfondissement des connaissances sur le GN et le GV
- Choix de l'auxiliaire à l'accompli
- Expansions à gauche et à droite du GN :
  - Morphologie de l'adjectif. Marquage de l'adjectif épithète. L'adjectif nominalisé. Les « mutants »
  - Groupe relatif
- Graduation et comparaison : les degrés de l'adjectif et de l'adverbe
- Groupe infinitif
- Groupe relatif

Bibliographie :
Schanen-Confais : *Grammaire de l'allemand, formes et fonctions.*

PHONETIQUE

Volume horaire : CM : 6 TD : 12

Ce cours vise d'une part à donner aux étudiants un certain nombre de connaissances générales en phonétique et phonologie, qui doivent faire partie du bagage de tout étudiant linguiste (appareil phonatoire, voyelles et consonnes, phénomènes prosodiques…); d'autre part, à aborder, dans une perspective contrastive, les spécificités de la langue allemande (intonation, accentuation, variantes contextuelles de réalisation des phonèmes), afin d'éliminer au maximum les phénomènes d'interférence dans l'expression orale et la lecture à voix haute.

Le TD sera consacré à des exercices d'entraînement, à l'apprentissage des signes de l'API, à la pratique de la lecture à voix haute et à des exercices ludiques (sketches, chant collectif…) pouvant donner lieu à une petite représentation théâtrale.

Bibliographie :
Duden : *Aussprachewörterbuch.*
Grammaire Schanen-Confais, *chapitre 3.*

EXPRESSION-COMPREHENSION ECRITES ET ORALES

Volume horaire : CM : - TD : 18

Etude de textes de difficulté croissante afin de travailler la compréhension de l'écrit et l'expression orale et écrite. Un des objectifs sera de structurer ses pensées et sa production écrite. Les textes, littéraires ou journalistiques, serviront à élargir le vocabulaire et inciter à la

discussion sur des sujets divers. La compréhension de l'oral (documents authentiques, débit de parole naturel de natifs) fera l'objet d'une attention particulière.

Objectifs : Continuer à développer les compétences acquises en S1. Travailler sur des textes de nature différente et distinguer leurs styles. S'ouvrir à des thématiques variées. Utilisation d'un lexique varié et des structures adaptées à différentes situations de communication. Comprendre l'essentiel d'un texte ou d'une production orale et savoir les résumer en langue étrangère. Discuter de thèmes variés en développant une argumentation nuancée.

VERSION

Volume horaire : CM : - TD : 18

Dans la continuité du travail méthodologique du 1er semestre, l'accent sera mis sur les méthodes de compréhension du texte source et sur la gestion des temps dans le texte cible. L'objectif est la traduction dans un français clair et correct de textes simples (littéraires et journalistiques) et la familiarisation avec les principes basiques de transposition. Les étudiants s'habitueront aussi à travailler avec un dictionnaire unilingue (dont l'utilisation sera autorisée lors des contrôles écrits).

Bibliographie :
Duden: *Wörterbuch der deutschen Sprache.*
Robert : *Dictionnaire de la langue française.*

THEME

Volume horaire : CM : - TD : 18

L'approche du thème grammatical permettra aux étudiants d'appliquer des points grammaticaux dans des exercices de traduction.

Objectifs : Savoir traduire correctement des phrases relevant des points grammaticaux (syntax, déclinaisons, pronomes possessifs, etc) des textes difficulté moyenne. Élargissement du vocabulaire et sensibilisation aux différences entre les syntaxes des deux langues et aux différents styles. Consolidation des techniques de traduction.

Bibliographie :
Duden Wörterbuch der deutschen Sprache ou Wahrig: Deutsches Wörterbuch.
Robert Dictionnaire de la langue française.

PANORAMA DE LA LITTERATURE DES PAYS DE LANGUE ALLEMANDE 2 : XX-XXIe siècles

Volume horaire : CM : 8 TD : 20

Découverte des grands courants littéraires et artistiques des pays germanophones des XXe et XXIe siècles.

Objectifs : Consolidation des acquis du semestre 1 : connaissance des courants littéraires et artistiques des pays germanophones ; étude de différents genres littéraires ; approfondissement du vocabulaire spécifique à l'analyse littéraire. Lecture, analyse et commentaire des textes au programme. Technique de l'explication de texte.

Une brochure sera mise à la disposition des étudiants en début de semestre.

SOCIETES CONTEMPORAINES : AUTRICHE ET SUISSE

Volume horaire : CM : 8 TD : 20

La première partie du cours sera organisée autour de trois axes principaux : après une présentation factuelle de l'Autriche (topographie, chiffres etc.), le cours s'interrogera sur la notion d'identité autrichienne, à travers une analyse des événements historiques et de l'Autriche contemporaine. L'actualité autrichienne constituera le troisième pilier de ce cours : nous nous pencherons sur le système politique et la présentation des principaux partis ainsi que sur les aspects de la vie culturelle dans l'Autriche du 21ème siècle. La deuxième partie du cours traitera des réalités géographiques, culturelles, économiques et politiques de la Suisse allemande.

Objectifs : Acquérir des connaissances de base sur l'Autriche et la Suisse (Les systèmes politiques de l'Autriche et de la Suisse. La géographie physique, politique et économique de l'Autriche et de la Suisse) ; Savoir comprendre et employer le lexique allemand approprié ; Savoir comprendre des documents variés sur la civilisation de l'Autriche et de la Suisse ; Savoir s'exprime en allemand sur ces sujets avec le lexique adapté ; Savoir faire une présentation universitaire en langue étrangère

Bibliographie :
Österreich konkret - Zahlen und Fakten, Bundeskanzleramt / Bundespressedienst, (www.austria.gv.at)
Der Bund kurz erklärt, Schweizerische Bundkanzlei (www.ch.ch)

METHODOLOGIE : LIRE UNE ŒUVRE

Volume horaire : CM : - TD : 18

Lecture suivie d'une ou deux œuvres en langue allemande.

Le programme sera communiqué à la rentrée. Une brochure sera mise à la disposition des étudiants.

Objectifs et compétences développées :
Lecture d'une œuvre intégrale en autonomie.
Réflexion sur les méthodes de travail nécessaires pour l'étude d'un texte littéraire en allemand.

Bibliographie :
à définir

PREPRO : METIERS APPLIQUES A LA DISCIPLINE

Volume horaire : CM : - TD : 18

Ce cours complètera le CM « Métiers des langues et des lettres » du premier semestre en se consacrant aux spécificités des études d'allemand. Une réflexion sera menée sur les projets professionnels de chacun. Il faudra définir, rechercher puis présenter son choix, les moyens d'y parvenir et les raisons individuelles de ce choix. Les étudiants seront notamment amenés à s'informer auprès de professionnels. Il s'agit ici d'envisager la formation universitaire comme un moyen concret de s'intégrer plus tard dans le monde du travail.

Objectifs : Réflexion sur un projet professionnel à l'issue des études d'allemand. Recherche d'informations sur les débouchés et prise de contact avec des professionnels. Découverte de différentes professions auxquelles peuvent conduire les études en LLCER allemand. Réfléchir à son projet professionnel, collecter des informations et savoir en présenter une synthèse critique à l'oral ainsi que sous forme d'un rapport détaillé.

MINEURES

Se reporter au catalogue des mineures.